

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



新華人壽保險股份有限公司
NEW CHINA LIFE INSURANCE COMPANY LTD.
(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)
(股份代號：1336)

截至2013年12月31日止年度的業績公告

董事長致股東函

敬畏傳統，擁抱變化

「道沖，而用之或不盈，淵兮似萬物之宗。」

——老子

一彈指頃，新華保險上市已兩年有餘。

從上市前的多少個徹夜不眠、路演時輾轉五洲，到這兩年的戰略實施和艱難轉型，看慣雲垂海立，自然雨霽風清。此間管理層筭路藍縷、胼手胝足，凡此酸甜苦辣，頗堪回味。公司上市曾分兩步走，首先通過「彩雲」項目定向增發為上市掃清通道；再以「輕舟」項目一舉完成A+H同步上市。2010年「彩雲」項目啟動之時，無人理解我為什麼會用這麼一個頗為「鄉土」的名字；直到「輕舟」起航，大家才恍然——是在借用李白詩句描繪新華的上市之旅，從「朝辭白帝」直到「過萬重山」。

然而無論是瞿塘湍急，抑或夔門險峻，都未必能貼切形容新華轉型之難。去年此時，關心新華業績的朋友們或仍記得敝司的各項指標。事實上2013年中國壽險業的逐漸回暖從一季度開門紅已有顯現，同業諸強厲兵秣馬、蓄勢而發；唯有新華，無論新契約保費還是總保費，卻均出現同比大幅下滑。

面對這一頹勢，我們承受了空前的壓力。我至今還記得春節後管理層高強度召開會議商討對策的一幕幕。按我要求，綜合部門每天下班後都要發送核心業務指標，我的手機至今仍存儲着從去年2月到年底每天的業務數據。總公司、各區域、直至分公司以下的各級團隊，均精誠戮力，各項指標自二季度起奮力攀升，終於達成本次年報所展示的最終數據，向董事會和股東們交卷。

此時此刻，回想一路行來的驚險和得失，仍殊不輕鬆，然而腦中更多閃現的，是本函所題的八個字：

「敬畏傳統，擁抱變化」。

一、去年歷程

在我本人的職業生涯中，曾經數次擔任救火隊員的角色。因此，企業經營中的種種跌宕起伏對我來說多可淡然。但是，新華去年一季度出現的業績下滑，雖有一定心理準備，從其嚴峻程度看來，仍是自己處理過的最為棘手的局面：到二月底，新契約保費同比下滑48%，規模保費下滑12.2%——這是新華創立17年來最為艱難的一個「開門紅」，對於早已習慣高歌猛進的新華來說，是前所未有的。

導致下滑的一個原因，是引入新的價值考核體系後，公司需要對新政策進行反復宣導，而隊伍更需要時間去理解消化，從而表現出一定程度的不適應。很多分公司的主打產品急速轉向高價值健康險產品，而此類產品難以支撐公司的規模體量，到業務員層面則反映為佣金收入不足，使得銷售人力亦出現下滑。此外，時逢公司董事會換屆，一系列組織架構調整隨之展開，因而對於銷售業務的籌劃、準備和推動工作，一時難以充分。在激烈的壽險市場競爭中，一招失了先手，不免就落下風。

我於2013年2月22日由董事會任命為CEO，這意味着從彼時起，我不唯對經營結果、也要對所有經營過程負責。首先從組織架構着手，新華建立了新的「執委會+七大區域」的經營指揮架構。與過去以「董事長+總裁」為核心的決策流程相比，這一調整更為強調管理效率。同時依據專業化原則，我們在執委會下成立了六個職能委員會，由各職能委主任在授權範圍內負責各自板塊的運營管理。這一制度，體現了專業與效率的更優結合。

七大業務區域，將原有的35家二級分公司納入區域管理，強力推動管理下沉和資源前置。壽險市場帶有強烈的地域色彩，此項舉措，縮小了總公司管理半徑，提升了管理效率。我們的七位大區老總，均是公司身經百戰的宿將，他們上任後，七大區立刻呈現出千帆競渡、各顯神通的爭先態勢。區域管理運作伊始，我於數天內馬不停蹄，參加了所有七大區的啟動會，親睹了區域管理體現出的活力和效率。

為了扭轉銀行保險的頹勢，公司於二季度推出了一款資產導向型產品，通過規模的迅速止跌和強勢回升，穩定了銷售隊伍和渠道網點，並獲取了一批優質客戶。銀行保險火熱的業務氛圍亦感染並帶動了其它渠道奮起直追。經過第三季度的調整和準備，四季度公司再次發力，在業內率先推出一款費率市場化產品，受到客戶的廣泛歡迎。這一系列舉措，在隨後的業績曲線上有充分展現——經歷了年初的下滑後，持續反彈攀升，並把這個強勁的勢頭貫穿全年。

去年一季度業績下滑之時，不少人向我建言，希望調整年度業務計劃，以免年終不能達成而影響考核。這個建議被我拒絕。我確信，新華的戰略轉型方向是符合壽險發展規律的，轉型帶來的陣痛雖然難免，只要堅持下去，我們的戰略目標必將在業績上有相應體現。

亦有不少分析師質疑我們：既然要堅持價值、回歸壽險本原，何以又兩度推出價值率不高的規模型產品？是我們首鼠兩端，還是轉型不堅決？對此我想闡明的是，新華轉型設計的一個極其重要的原則是「把握均衡」。規模與價值並非絕對排斥，我們所要的價值必須建立在一定規模的基礎之上，而非此即彼的極端做法顯然與商業運作的規律相悖。其次，新華的戰略是以客戶為中心，我們的產品不僅滿足了目標客戶群的理財需求，亦可幫助我們利用持續穩固的渠道關係，逐步為這些客戶提供更加豐富、可以滿足他們其它需求的差異化產品。事實上，過去一年，我們積極推進以服務核心客戶群¹為重心的九大體系建設，包括全生命週期服務體系和與之相匹配的政策體系、機構體系、團隊體系、培訓體系、產品體系、運營體系、信息體系和風控體系建設；與此同時，大力加強管理能力、投資能力和創新能力的提升。這些舉措經過一年的實踐，尤其在客戶與隊伍兩方面的持續優化上，均已取得了頗為顯著的成效。

誠然，所述改善，僅是戰略轉型將將起步時可以看到的微小成績。在我看來，此番變革，工程之大，操作之難，環節之繁複，征途之險遠，遠在上市之上。我們不唯需要轉型的決心與激情，更需要處理複雜問題的恆心和堅毅。

我們已一再看到，商業操作過程中由於浮躁的激情導致的喪失理性，就像地球在能量釋放過程中導致的地震或火山爆發，其結果無一例外地都是災難和損失。商業操作不拒絕激情，然而由激情所導致的操作應建立在精心策劃和嚴謹實施的基礎上；在複雜的商業環境中，在專業職能分工清晰、密切配合、高度協調的公司組織結構內展開。因此，轉型不能無序，不能失控，就如加油門不能導致「飛車」、過山車不能出軌一樣。誰也不會否認，冰上舞蹈給予人們的美的享受。然而當人們沉醉於此之時，大概只有運動員自己才知道，為了這短短幾分鐘的展示，他們付出了怎樣成年累月的代價。對於我們經營者來說，拋開浮躁的激情、浮躁的妄想、浮躁的心態，正面面對商海的艱辛、商海的枯燥、商海的平淡，那才是我們走向成功的最為寶貴的起點。

¹ 新華內部定義

二、傳統與變化

當前，我們面對的是一個信息超載、流量超荷的世界，各種熱點、各種頭條、各種暢想呼嘯雲集。大數據、雲計算，SoLoMo¹，「某某寶」、「某紅包」，凡此種種，使得未來變得令人興奮莫名又莫名興奮。許多人憧憬未來的壽險，或者可以迎來依靠社交網絡、大數據算法、非近場支付以及其它玄妙技術的一場革命——客戶按幾個鍵，壽險公司的後台就可以匹配計算出最優產品，談笑間客戶蜂擁，談笑間保費到賬，談笑間對手灰飛煙滅。這樣的壽險會否很快到來？這樣可以計算的可預見未來是否真的能完美擬合複雜人性？余生也早，對於尖端科技，仍懷伏櫪之志和追慕之心，然而像這樣的問題恐怕斷然難以附和。

回到當下，我們所看到的經濟態勢依然模糊。GDP的三駕馬車仍是以投資為主要驅動，進出口結構長期不諧，內需消費始終不振。但系統性風險的陰影却隨着各種熱點幽幽隱現：譬如影子銀行熱議，信託行業資產狂飆，各類理財產品大賣。然而近期的兌付風險却已經凸現，譬如互聯網金融、各種金融公司觸網、各種互聯網公司跨界，雖說是精彩紛呈，然而監管政策頻出，到底該如何合理界定遊戲規則，尚乏成熟實踐。對於傳統壽險公司的經營者來說，無論在負債還是投資業務上，都面對較大壓力。一方面多品類理財產品比拼高短期回報，無疑對壽險產品的吸引力和盈利性帶來沖擊；另一方面險資的特性又要求我們必須恪守流動性和對客戶承諾的底線。

回顧人類幾千年的商業活動，從古人抱布貿絲，到現代的貨幣戰爭，我們看到，總有一些行為、規律和價值觀，如草蛇灰線，脈絡清晰，一以貫之，串起我們數千年的商業傳統，不僅始終未變，也是不能輕易背棄的。這些核心規則，存在於商業社會的每一個層面、每一個角度，高效有序地約束、影響、規範着所有參與者的行為舉止和職業操守。敬畏商業傳統，遵循商業規律，需要依靠科學——科學的思想和理念、科學的實踐和組織；需要依靠勤奮——勤奮的進取、勤奮的鑽研、勤奮的工作；需要依靠誠信——全體員工包括管理者在內，在各個專業的分野內各司其職，並恪守其職業操守以及對客戶對股東對社會的承諾。

這些要求，到了現代商業社會，由於市場競爭的激烈和殘酷，變得更為嚴苛。所有管理要素需協調配合、有機投入，任何要素缺一不可，任何要素亦難以獨領風騷。現代商業操作拒絕那種佐羅式包打天下的理念，它是一部設計精美的機器，不允許在其中存在一個神通廣大、自行運轉的齒輪。只有這樣，這個企業才有可能形成自己的核心能力，才有可能產生競爭優勢，才有可能在市場競爭的環境中生存和發展。我曾經詢問過一家全球知名諮詢公司的資深顧問，世界上成功的保險公司有什麼共性？他回答我的是「自律」(discipline)。某種角度講，這與我們敬畏傳統、尊重規律的理念不謀而合。

¹ Social Local Mobile, 社交本地移動。

此外，同樣重要的規律是應時而變。歷史上每一次產業革命，每一輪技術更疊，每一場新舊嬗變、革故鼎新的商業浪潮經過之後，我們固然看到許多光鮮輝煌的成功案例，也更有無數明星殞落、大廈崩頹的慘烈教訓。我在金融行業工作已三十年，過往的經驗無時無刻不在提醒自己：在市場的起伏變幻之中要永遠保持飢餓感和危機感。我本人曾親歷了八十年代那場徹底改變了中國命運的改革開放，彼時的蕩氣回腸、天翻地覆至今仍令追思者心潮澎湃、不能自已。我也參與過一些國企的改革，親睹過不少企業依託國家背書的資源優勢在特定領域暫領風騷，漸漸對新的變化熟視無睹，對新技術的前景喪失敏感，逐漸淪落到偏安一隅、夜郎自大、抱殘守缺，最終喪失競爭優勢和活力、一朝傾覆。此中教訓，不勝枚舉。

也記得九七年之前，香港經濟表現的那種幾乎是不可遏制的增長勢頭和「日不落」般的光輝前景，巨大商機處處顯現而且不費吹灰之力。股價天天漲，樓價日日升，幾乎人人都找到了投資銀行家的感覺，都變成了「資本運作」的高手，「坐地日行八萬里」，昨天一筆輕鬆的投入，一覺醒來，今天已賺得「金滿箱、銀滿箱」。在這種氣氛影響之下，人們沉醉於從夢幻里的點鈔中追尋快感而對「一分耕耘，一分收穫」的古訓嗤之以鼻，自然也不會甘於為新事物付出艱辛、自我革命，也不肯枯守寂寞、在平淡無奇中一點點築起自己商業操作的根基。

貪婪常常戰勝恐懼，市場每每善變健忘；傳統屢被投機鑽營者摒棄，而變化又常為固步自封者罔顧。我們已在不知不覺中滑進了一個不斷追求所謂「成功」、不斷發現所謂「奇跡」的怪圈。以往人們所認可所信奉的理念——諸如不積跬步，無以千里；諸如千錘百煉，始成正果；諸如厚積薄發，循序漸進——都已不再適用。人們不再願意重視那種十年寒窗和囊螢映雪的故事，取而代之的，則是更具急功近利特征的理念——諸如四兩撥千斤，諸如朝發夕至，諸如朝花夕拾，薄積厚發乃至於不積也發，你積我發等等。我們眼前的世界無法秉承現代商業秩序本應映射的價值取向，人們的傳統價值和誠信在一次次、一層層的槓桿疊加中被攤薄得輕如鴻毛。

這是一個躁動的年代，人們像看話劇一樣激動地看着新奇的事件一幕幕拉開，劇情尚未了然，便匆忙謝幕。看客們猶自雲里霧里，然而眼看他起高樓，眼看他樓塌了，新的一幕又已在別處上演。人們被一個又一個傳奇的故事、新鮮的念頭所刺激、所驅使，像浮雲一樣四處飛渡。成功的機會頻頻鮮活地展現在人們面前，似是唾手可得，而又每每可望不可及。人們不知疲倦地追逐着形形色色新的構想、新的捷徑；學說着其實自己也沒搞懂的新名詞、新理論；為自己編織着新計劃、新夢想。朝菌不知晦朔，螻蛄不知春秋，朝生暮死的商業模式竟已大行其道。

合眼風濤移枕上，撫膺家國逼燈前。這種價值觀和意識形態上的扭曲，遲早將在經濟行為中給我們以懲罰。令人難以釋懷的，除了有對市場懲罰深度和幅度的擔憂，更多的還是那些對傳統價值淪陷的沉淪。「總是使一個國家變成地獄的東西，恰恰是人們試圖將其變成天堂。」¹九七年、零八年殷鑑不遠，當浮躁膨脹的人性使市場最終失效，荷爾德林此話，或者可以幫助我們去除貪婪的槓桿，成為喚醒局中人的一記棒喝。

那麼，未來vs.當下，傳統vs.變化，新華當如何應對？

作為一家壽險公司，為客戶提供人身保障，一方面我們注定具有較為傳統保守的行業特色；另一方面，狂飆突進時代里，我們目標客戶群的生活方式已生劇變。而壽險的經營模式，本就是利用當下的專業經營管理能力，來幫助客戶對沖未來的風險。

所以我們必須兼顧。立足當下，着眼未來；敬畏傳統，擁抱變化。我們別無選擇。

三、2014年展望

過去一年，我們觀察、研究了大量新技術應用給社會帶來的深刻變化，梳理了與新華轉型和常規經營密切關聯的若干重大環節。多方面的差距和不足使得我始終如芒在背，如臨深淵。如何實現我們上市之時提出的成為全國最優秀的以全方位壽險業務為核心的金融服務集團的戰略願景？如何確定細化的戰略目標？如何選擇合理的實施路徑？在體驗經濟的時代，如何應對數字化技術引發的沖擊，並探索出一條借力新技術，通過對既有經營模式進行深刻變革，展現新活力的路徑？

研究國際國內社會經濟發展規律和趨勢，可以預測，隨着我國經濟的進一步發展；隨着城鎮化進程不斷推進，國民可支配收入持續增長；隨着老齡化、食品安全、環境與生態、健康與長壽、突發和意外等眾多與保障密切關聯的問題不斷沖擊現代人脆弱的神經，中國壽險業必將迎來一個前所未有的黃金發展期。

但是，這絕不意味着新華可以坐享其成。

新的時代，定將呼喚新的模式、新的理念、新的流程、新的工具和新的隊伍。且不論前一陣子互聯網顛覆保險業、三百萬業務員何去何從的說法甚囂塵上；就是沒有互聯網，包括新華在內的中國壽險業早已開始審視自身短板，不懈投身於各種精益求精的努力中。

2014年，新華將繼續圍繞「以客戶為中心」的戰略，均衡實施戰略轉型的各項關鍵舉措。

¹ “What has always made the state a hell on earth has been precisely that man has tried to make it his heaven.” – Friedrich Hölderlin

在中後台運營管理方面，我們在全公司範圍提出了「全面提升客戶體驗」的理念，進一步全面推進客戶全生命週期管理舉措。與此同時，我們將持續強化成本優化與財務管理，並不斷健全風險控制和合規管理。

在渠道經營方面，着眼於當前市場特征，我們將繼續質、量並舉：在個險渠道，我們一方面加大培訓投入，啟動並不斷優化新基本法，加強隊伍的基礎管理，幫助隊伍提升核心考核指標，進一步強化績優隊伍建設；另一方面仍將加強隊伍招募的投入，力爭在擴大隊伍基數的基礎上夯實組織架構，逐步打造一支高穩定、高留存、高產能、可持續發展的個險隊伍。在銀保業務方面，一方面銀行代理仍然是我們獲取規模的重要渠道，另一方面我們將繼續致力加強與渠道合作共贏模式的深入拓展，加強期繳產品和高價值率產品的銷售，並同時進一步強化流程管理，繼續在防範化解銷售誤導風險方面加大力度。

儘管保監會對於保險投資渠道一再拓寬，但在資本使用和投資規劃方面，我們不會盲目跟風。新華將繼續嚴格公司資產負債和投資管理，嚴格資本使用及償付能力管理，在審慎嚴謹和高度專業的原則下開展投資。對於我們新拓展的養老與健康產業，新華也始終採取同樣的審慎態度，借助外部專業經驗，不斷提升專業管理能力，以確保這種產業延伸不但能具有內生的盈利能力，更可與壽險主業產生巨大的協同效應。

積極面對移動、互聯、大數據時代，新華亦已於去年底獲得保監會批准，成立全資的電子商務子公司。我們正積極從互聯網行業招兵買馬，嘗試利用互聯網思維和現代數字技術不斷提升我們傳統環節的效率，致力為客戶提供更完美的體驗，贏得新的客戶群，開拓新的增長空間。

回首2013，我們面對空前的不確定，空前的壓力和困難，在空前的嚴峻局面之前，毅然踏上了新華的轉型之旅，給全體新華人留下了前所未有的寶貴記憶。那麼面對2014，我們更沒有理由遲疑和彷徨。重要的是：堅冰已經打破，航路已經開通，信心已經確立。

道可道，非常道。敬畏傳統，擁抱變化。在嚴謹的精益管理中不斷激發創新的衝動，在對新生事物的靈敏反應中堅持管理的嚴謹，這是新華走向戰略願景的必由之路。

最後再引一句《道德經》與諸君共勉：

「慈故能勇；儉故能廣；不敢為天下先，故能成器長。」

再頌春安！

康典

管理層討論與分析

作為一家全國大型壽險公司，本公司通過遍佈全國的分銷網絡，為個人及機構客戶提供一系列壽險產品及服務，並通過下屬的新華資產管理股份有限公司管理和運用保險資金。

本公告所載財務數據及指標按照國際財務報告準則編製，除另有說明外，本節討論與分析均基於本公司合併財務數據，以人民幣列示。

一、主要經營指標

單位：人民幣百萬元

截至12月31日止12個月	2013年	2012年
總保費收入及保單管理費收入	104,073	98,081
總投資收益 ⁽¹⁾	24,734	13,540
歸屬於母公司股東的淨利潤	4,422	2,933
一年新業務價值	4,236	4,172
市場份額 ⁽²⁾	9.6%	9.8%
保單繼續率		
個人壽險業務13個月繼續率 ⁽³⁾	89.19%	89.84%
個人壽險業務25個月繼續率 ⁽⁴⁾	85.59%	88.50%
截至12月31日止	2013年	2012年
總資產	565,849	493,693
淨資產	39,318	35,878
投資資產 ⁽⁵⁾	549,596	479,189
歸屬於母公司股東的股東權益	39,312	35,870
內含價值	64,407	56,870
客戶數量（千）	29,831	27,766
個人客戶	29,769	27,707
機構客戶	62	59

註：

1. 總投資收益=現金及現金等價物、定期存款、債權型投資及其他投資資產的利息收入+股權型投資的股息及分紅收入+投資資產買賣價差損益+公允價值變動損益+投資資產減值損失+聯營企業權益法確認收益。比較期間數據已按本期計算口徑重新計算。
2. 市場份額：市場份額來自中國保監會公佈的數據。
3. 13個月保單繼續率：考察期內期交保單在生效後第13個月實收保費／考察期內期交保單的承保保費。
4. 25個月保單繼續率：考察期內期交保單在生效後第25個月實收保費／考察期內期交保單的承保保費。
5. 比較期間數據已按本期計算口徑重新計算。

二、業務分析

(一) 壽險業務

2013年是中國「十二五」規劃期的承上啟下之年，國內經濟總體運行平穩，經濟結構持續調整。保險資金運用渠道放寬以及費率市場化等監管政策，為保險行業發展注入新的活力。壽險行業整體保費增長好於上年，行業發展形勢出現回暖。

2013年，本公司在「以客戶為中心」的戰略思想指導下，堅持以價值經營為核心，加大了對戰略轉型的投入，並通過一系列變革與創新的管理舉措，全面深化和推進價值轉型。一是進行銷售管理體系組織變革，建立七大區域管理中心，將部份銷售管理職能和資源下沉，有效推動機構發揮自身優勢，實現差異化經營；二是完善「以客戶為中心」的產品體系，分階段成功運作多款創新型產品，帶來較好的銷售業績和市場效應，有效穩定了渠道和隊伍基礎；三是搭建並完善價值考核體系，深化價值轉型觀念，引導機構和隊伍加強對保障型產品的銷售；四是建立客戶全生命週期服務體系，穩固客戶基礎，不斷擴大客戶群。通過上述策略的落實推動，公司全年保險業務收入得以實現穩定增長，營銷員渠道業務結構持續優化，隊伍績效有所提升。

根據中國保監會公佈的數據，以原保險保費收入計（經二號解釋調整），本公司2013年實現原保險保費收入1,036.4億元，較上年增長6.1%，市場佔有率9.6%，位列中國壽險市場第三位。截至2013年12月31日，本公司服務的壽險客戶包括約2,976.9萬名個人客戶及約6.2萬名機構客戶，較上年增長約206萬名。

1、按渠道分析

單位：人民幣百萬元

截至12月31日止12個月	2013年	2012年
個人壽險	<u>102,189</u>	<u>96,253</u>
其中：		
保險營銷員渠道	47,489	42,993
首年保費收入	8,488	10,131
期交保費收入	7,088	8,948
躉交保費收入	1,400	1,183
續期保費收入	<u>39,001</u>	<u>32,862</u>
銀行保險渠道	53,395	52,163
首年保費收入	22,669	21,569
期交保費收入	2,896	5,074
躉交保費收入	19,773	16,495
續期保費收入	<u>30,726</u>	<u>30,594</u>
財富管理渠道	1,305	1,097
首年保費收入	596	635
期交保費收入	281	375
躉交保費收入	315	260
續期保費收入	<u>709</u>	<u>462</u>
團體保險	<u>1,451</u>	<u>1,466</u>
合計	<u><u>103,640</u></u>	<u><u>97,719</u></u>

(1) 個人壽險業務

① 保險營銷員渠道

2013年，本公司持續推動保險營銷員渠道轉型發展。一方面大力優化產品結構，通過健康險、終身險及長年期產品的推動，隊伍銷售保障型產品技能進一步提升，保險營銷員渠道產品結構顯著優化，首年保費中來自10年及以上交費期的期交產品收入佔比由2012年的61%上升至70%，來自傳統險和健康險產品的收入佔比由2012年的17%上升至31%；另一方面，圍繞隊伍發展，啟動《個人業務保險營銷員管理基本辦法（2014版）》修訂及套接工作，加強隊伍基礎管理，推動隊伍持續經營，夯實隊伍架構，促進績優和骨幹團隊沉澱。2013年末，本公司營銷員人數約為20.1萬名⁽¹⁾，其中，績優保險營銷員人數約2.4萬名⁽²⁾。

2013年本公司保險營銷員渠道實現保險業務收入474.89億元，較上年增長10.5%。其中，首年保費收入84.88億元，較上年下降16.2%；續期保費收入390.01億元，較上年增長18.7%。

¹ 營銷員人數中含個人業務渠道營銷員約17.7萬名，服務經營渠道續收業務員約2.4萬名。

² 績優人數為個人業務渠道報告期各月績優人力的簡單平均數。2013年績優人力標準較2012年有所提升，2013年月度績優人力指月度內承保且月度內未撤保一件以上（含一件），且產品保障期在一年以上、累計首年佣金按地區差異達到人民幣2,000元或3,000元的營銷員人數。

②銀行保險渠道

2013年，本公司銀行保險渠道在市場競爭持續加劇的情況下，適時推出資產導向型產品和費率市場化產品，扭轉了業務下滑趨勢，提振了隊伍士氣，穩定了渠道網點，獲取了一批優質客戶。2013年本公司銀行保險渠道實現保險業務收入533.95億元，較上年增長2.4%，其中，首年保費收入226.69億元，較上年增長5.1%，續期保費收入307.26億元，較上年增長0.4%。

③財富管理渠道

2013年，本公司財富管理渠道借助績優帶動，隊伍管理指標有效提升，同時結合產品推動節奏，靈活調整銷售策略，各合作渠道均衡向好發展。2013年本公司財富管理渠道實現保險業務收入13.05億元，較上年增長19%。其中，首年保費收入5.96億元，較上年下降6.1%，續期保費收入7.09億元，較上年增長53.5%。

(2) 團體保險業務

2013年本公司團體保險業務實現保費收入14.51億元，較上年下降1%。

2、按險種分析

單位：人民幣百萬元

截至12月31日止12個月	2013年	2012年
保險業務收入	<u>103,640</u>	<u>97,719</u>
傳統型保險	14,351	848
首年保費收入	13,798	295
續期保費收入	553	553
分紅型保險 ⁽¹⁾	80,377	90,029
首年保費收入	14,984	30,128
續期保費收入	65,393	59,901
萬能型保險	39	37
首年保費收入	— ⁽²⁾	— ⁽²⁾
續期保費收入	39	37
投資連結保險	— ⁽²⁾	— ⁽²⁾
首年保費收入	— ⁽²⁾	— ⁽²⁾
續期保費收入	— ⁽²⁾	— ⁽²⁾
健康保險 ⁽¹⁾	7,633	5,780
首年保費收入	3,147	2,281
續期保費收入	4,486	3,499
意外保險	1,240	1,025
首年保費收入	1,200	989
續期保費收入	<u>40</u>	<u>36</u>

註：

1. 分紅型健康險計入分紅型保險，比較期間數據已按本期計算口徑重新計算。
2. 上述各期間的金額少於人民幣500,000元。

2013年本公司實現人壽保險業務收入1,036.4億元，較上年增長6.1%。其中傳統型保險實現保險業務收入143.51億元，較上年增長1,592.3%，主要由於銀行保險渠道推出的費率市場化產品銷售大幅增長；健康險實現保險業務收入76.33億元，較上年增長32.1%；分紅型保險實現保險業務收入803.77億元，佔整體保險業務收入的77.6%；其他類型壽險共計實現保險業務收入12.79億元，佔整體保險業務收入的1.2%。

傳統型保險和健康險業務共實現首年保費收入169.45億元，較上年增長557.8%，增速大幅領先於整體保費增速，體現公司通過產品轉型推動戰略轉型的策略。

3、按地區分析

單位：人民幣百萬元

截至12月31日止12個月	2013年	2012年
保險業務收入	<u>103,640</u>	<u>97,719</u>
華中區	21,827	19,344
華東區	21,628	21,764
華北區	19,571	20,383
華南區	13,998	11,294
其他區域	<u>26,616</u>	<u>24,934</u>
合計	<u><u>103,640</u></u>	<u><u>97,719</u></u>

註：本公司於2013年設立七大區域管理中心，具體情況為：華北區域包括北京、天津、河北、內蒙古、山西分公司；華東區域包括上海、江蘇、浙江、山東、寧波、青島分公司；華南區域包括廣東、深圳、福建、廈門、海南、廣西分公司；華中區域包括河南、湖南、湖北、安徽、江西分公司；西北區域包括新疆、陝西、甘肅、寧夏、青海分公司；西南區域包括雲南、貴州、四川、重慶分公司；東北區域包括黑龍江、吉林、遼寧、大連分公司。

2013年本公司約74%的保險業務收入來自華中、華東、華北和華南四大經濟較發達或人口較多的區域。

(二) 資產管理業務

本公司資產管理業務始終堅持以資產負債匹配管理為基礎，兼顧管理資金的安全性、流動性、收益性，在良好的資產配置和有效的風險控制前提下，尋求最大的投資組合收益。

2013年，本公司根據保險業務的負債特性及資本市場的波動週期，積極拓寬創新投資渠道，優化投資組合配置，適當提升固定收益類資產配置比例，改善投資收益，保持投資組合收益的可持續性。公司加大了高收益金融產品的配置力度，有效提升了固定收益類資產的整體回報水平。2013年12月12日，新華資產管理（香港）有限公司正式開業，公司境外投資業務將積極穩步推進。

權益類投資方面，雖受到2013年國內資本市場低位運行的影響，但由於及時進行結構性調整，本公司實現投資資產買賣價差收益24.14億元。

1、投資組合情況

單位：人民幣百萬元

截至12月31日	2013年	2012年
投資資產 ⁽¹⁾	<u>549,596</u>	<u>479,189</u>
按投資對象分類		
定期存款 ⁽²⁾	163,137	171,853
債權型投資	305,558	234,130
股權型投資	41,589	32,793
— 基金	13,067	15,869
— 股票	19,118	16,216
— 聯營企業投資	9,404	708
現金及現金等價物 ⁽²⁾	18,570	25,066
其他投資 ⁽³⁾	20,742	15,347
按投資意圖分類		
以公允價值計量且其變動計入 當期損益的金融資產	2,439	4,755
可供出售金融資產	127,895	84,335
持有至到期投資	183,008	176,817
貸款及其他應收款 ⁽⁴⁾	226,850	212,574
聯營企業投資	<u>9,404</u>	<u>708</u>

註：

1. 比較期間數據已按本期計算口徑重新計算。
2. 現金及現金等價物含三個月及三個月以內定期存款，定期存款不含三個月及三個月以內定期存款。
3. 其他投資主要包括存出資本保證金、保戶質押貸款、買入返售金融資產、應收投資收益等。
4. 貸款及其他應收款主要包括定期存款、現金及現金等價物、存出資本保證金、保戶質押貸款、買入返售金融資產、應收投資收益、貸款和應收賬款等。

截至本報告期末，本公司投資資產規模為5,495.96億元，較上年末增長14.7%，主要來源是本公司保險業務現金流入。

截至本報告期末，定期存款在總投資資產中佔比為29.7%，較上年末降低6.2個百分點，主要原因是公司部份定期存款到期。

截至本報告期末，債權型投資在總投資資產中佔比為55.6%，較上年末上升6.7個百分點，主要原因是項目資產支持計劃、信託計劃、理財產品和債權投資計劃的增加。

截至本報告期末，股權型投資在總投資資產中佔比為7.6%，較上年末上升0.8個百分點，主要原因是股權型投資中的股權投資計劃增長。

截至本報告期末，現金及現金等價物在總投資資產中佔比為3.4%，較上年末下降1.8個百分點，主要出於投資資產配置及流動性管理的需要。

截至本報告期末，其他投資在總投資資產中佔比為3.8%，較上年末上升0.6個百分點，主要原因是保戶質押貸款和買入返售金融資產的增加。

從投資意圖來看，截至本報告期末公司投資資產主要配置在貸款及其他應收款和持有至到期投資，貸款及其他應收款投資較上年末增長6.7%，主要原因是項目資產支持計劃的增加。

2、投資收益情況

單位：人民幣百萬元

截至12月31日止12個月	2013年	2012年
現金及現金等價物利息收入	81	101
定期存款利息收入	8,835	8,455
債權型投資利息收入	12,616	9,930
股權型投資分紅收入 ⁽¹⁾	1,630	1,111
其他投資資產利息收入 ⁽²⁾	411	277
淨投資收益 ⁽³⁾	23,573	19,874
投資資產買賣價差損益	2,414	(1,559)
公允價值變動損益	(31)	505
投資資產減值損失	(1,318)	(5,281)
聯營企業權益法確認收益 ⁽¹⁾	96	1
總投資收益 ⁽⁴⁾	24,734	13,540
淨投資收益率 ⁽⁵⁾	4.6%	4.7%
總投資收益率 ⁽⁵⁾	4.8%	3.2%

註：

1. 已收到聯營企業發放的現金分紅計入股權型投資分紅收入。
2. 其他投資資產利息收入包括存出資本保證金、保戶質押貸款、買入返售金融資產等產生的利息收入。
3. 淨投資收益包括現金及現金等價物、定期存款、債權型投資及其他投資資產的利息收入、股權型投資的股息和分紅收入。
4. 總投資收益=淨投資收益+投資資產買賣價差損益+公允價值變動損益+投資資產減值損失+聯營企業權益法確認收益，比較期間數據已按本期計算口徑重新計算。
5. 投資收益率=投資收益／(期初投資資產+期末投資資產)／2

本報告期內，本公司實現總投資收益247.34億元，較上年增長82.7%。總投資收益率為4.8%，較上年上升1.6個百分點，主要原因是投資資產買賣價差收益增加，同時可供出售金融資產減值減少。

實現淨投資收益235.73億元，較上年增長18.6%，淨投資收益率為4.6%，較上年下降0.1個百分點。

投資資產買賣價差損益、公允價值變動損益及投資資產減值損失合計收益10.65億元，相比去年合計虧損63.35億元有所好轉。主要原因是公司合理控制倉位，較好地利用波段操作，實現了投資資產買賣價差損益扭虧為盈和資產減值損失減少。

3、對外股權投資情況

(1) 證券投資情況

序號	證券品種	證券代碼	證券簡稱	最初投資金額 (百萬元)	持有數量 (百萬股)	期末賬面價值 (百萬元)	佔期末證券總投資比例 (%)	報告期損益 (百萬元)
1	可轉債	110020	南山轉債	441.79	442.99	403.04	30.85%	-23.75
2	可轉債	110015	石化轉債	316.58	295.61	281.38	21.53%	-42.36
3	可轉債	113001	中行轉債	273.29	272.60	262.14	20.06%	-10.38
4	股票	03366X	華僑城 (亞洲) (限)	128.84	40.00	127.37	9.75%	-1.47
5	股票	600153	建發股份	72.10	9.60	68.65	5.25%	-0.82
6	股票	601628	中國人壽	60.41	3.11	47.10	3.60%	-92.98
7	股票	600079	人福醫藥	37.25	1.30	36.85	2.82%	14.17
8	股票	002375	亞廈股份	28.63	1.00	25.80	1.97%	-2.83
9	股票	600276	恒瑞醫藥	18.14	0.57	21.82	1.67%	3.69
10	股票	000982	中銀絨業	13.61	1.50	12.89	0.99%	-0.73
期末持有的其他證券投資				20.13	不適用	19.60	1.51%	184.47
報告期已出售證券投資損益				不適用	不適用	不適用	不適用	-402.70
合計				1,410.77	不適用	1,306.64	100.00%	-375.69

註：

1. 本表所述證券投資是指股票、權證、可轉換債券等投資，按期末賬面價值排序。其中，股票、可轉換債券投資僅包括在交易性金融資產中核算的部份。
2. 其他證券投資指除前十只證券以外的其他證券投資。
3. 報告期損益包括報告期已實現投資損益和公允價值變動損益。

(2) 持有其他上市公司股權情況

證券代碼	證券簡稱	最初投資成本 (百萬元)	期初 持股比例 (%)	期末 持股比例 (%)	期末 賬面值 (百萬元)	報告 期損益 (百萬元)	報告 期所有者 權益變動 (百萬元)	會計 核算科目	股份 來源
600887X	伊利股份(限)	708.03	0.00%	1.72%	1,371.66	9.07	663.63	可供出售類	購買
000002	萬科A	845.59	0.00%	0.71%	624.16	11.87	-221.43	可供出售類	購買
601318	中國平安	581.32	0.11%	0.17%	573.52	-51.09	64.95	可供出售類	購買
03328	交通銀行	580.20	0.27%	0.17%	543.04	59.65	-65.49	可供出售類	購買
000651	格力電器	475.51	0.00%	0.54%	529.92	15.11	54.41	可供出售類	購買
600276	恒瑞醫藥	352.08	0.21%	0.86%	442.46	31.86	89.32	可供出售類	購買
601006	大秦鐵路	423.35	0.32%	0.37%	406.45	28.25	24.35	可供出售類	購買
000333	美的集團	341.25	0.00%	0.45%	381.65	9.21	40.40	可供出售類	購買
601377X	興業證券(限)	395.20	0.00%	1.54%	378.40	0.00	-16.80	可供出售類	購買
600406	國電南瑞	366.20	0.00%	0.98%	355.48	0.26	-10.72	可供出售類	購買
期末持有的其他證券投資		14,779.87	不適用	不適用	13,151.62	1,303.90	-662.12	不適用	不適用
合計		19,848.60	不適用	不適用	18,758.36	1,418.09	-39.50	不適用	不適用

註：

1. 本表填列本公司在可供出售金融資產中核算的持有其他上市公司股權情況，按期末賬面價值排序。
2. 證券伊利股份(限)中含非限售伊利股份賬面值105.47百萬元。

(3) 持有非上市金融企業股權情況

報告期內，除本公司附屬公司外，本公司未持有其他非上市金融企業股權。

(4) 買賣其他上市公司股份的情況

	報告期買入/ 賣出股份數量 (百萬股)	使用的 資金數量 (百萬元)	產生的 投資收益 (百萬元)
買入	3,137.16	33,226.72	不適用
賣出	2,911.93	不適用	1,577.71

三、合併財務報表主要內容及分析

(一) 財務狀況表主要項目分析

1、 主要資產

單位：人民幣百萬元

項目	2013年 12月31日	2012年 12月31日
債權型投資	305,558	234,130
— 持有至到期證券	183,008	176,817
— 可供出售證券	96,449	55,624
— 通過損益反映公允價值變動的證券	1,700	1,381
— 貸款和應收賬款	24,401	308
股權型投資	32,185	32,085
— 可供出售證券	31,446	28,711
— 通過損益反映公允價值變動的證券	739	3,374
定期存款	163,137	171,853
保戶質押貸款	8,841	3,866
買入返售金融資產	1,336	—
無形資產	1,512	102
聯營企業投資	9,404	708
除上述資產外的其他資產	43,876	50,949
合計	<u>565,849</u>	<u>493,693</u>

債權型投資

截至本報告期末，債權型投資較2012年底增加30.5%，主要原因是項目資產支持計劃、債權投資計劃、信託計劃和理財產品的增加。

股權型投資

截至本報告期末，股權型投資較2012年底增加0.3%，主要原因是資本市場持續低迷，公司控制股權型投資規模。

定期存款

截至本報告期末，定期存款較2012年底減少5.1%，主要原因是公司2013年度到期的定期存款大於2013年度新增的定期存款。

保戶質押貸款

截至本報告期末，保戶質押貸款較2012年底增長128.7%，主要原因是保戶質押貸款需求的增加。

買入返售金融資產

截至本報告期末，買入返售金融資產為13.36億元，主要出於日常流動性管理的需要。

無形資產

截至本報告期末，無形資產較2012年底增加1,382.4%，主要原因是購買廣州金融城土地使用權。

聯營企業投資

截至本報告期末，聯營企業投資較2012年底增加1,228.2%，主要原因是投資於股權投資計劃等項目。

2、主要負債

單位：人民幣百萬元

項目	2013年 12月31日	2012年 12月31日
保險負債	426,881	362,272
長期保險合同	425,394	361,070
短期保險合同		
— 未決賠款準備金	520	452
— 未到期責任準備金	967	750
投資合同	25,933	18,988
賣出回購金融資產款	52,211	55,437
再保險負債	54	33
當期所得稅負債	19	62
除上述負債外的其他負債	21,433	21,023
合計	<u>526,531</u>	<u>457,815</u>

保險合同負債

截至本報告期末，保險合同負債較2012年底增長17.8%，主要原因是保險業務增長和保險責任的累積。在資產負債表日，本公司各類保險合同準備金均通過了充足性測試。

投資合同

截至本報告期末，投資合同較2012年底增加了36.6%，主要原因是萬能險業務的增加。

賣出回購金融資產款

截至本報告期末，賣出回購金融資產款較2012年底下降5.8%，主要出於投資資產的配置和日常流動性管理的需要。

再保險負債

截至本報告期末，再保險負債較2012年底增加63.6%，主要原因是再保公司賬單結付週期的影響。

當期所得稅負債

截至本報告期末，當期所得稅負債較2012年底減少69.4%，主要原因是壽險公司預繳所得稅款超過匯算清繳應交稅款。

3、股東權益

截至本報告期末，本公司歸屬於母公司的股東權益達到393.12億元，較2012年末上升9.6%，主要原因是投資資產收益和累積業務的增長。

(二) 綜合收益表主要項目分析

1、收入

單位：人民幣百萬元

項目	2013年度	2012年度
總保費收入及保單管理費收入	104,073	98,081
減：分出保費	(293)	5
淨保費收入及保單管理費收入	103,780	98,086
提取未到期責任準備金	(165)	(135)
已實現淨保費收入及保單管理費收入	103,615	97,951
投資收益	24,374	13,559
其他收入	228	189
合計	<u>128,217</u>	<u>111,699</u>

總保費收入及保單管理費收入

本報告期內，總保費收入及保單管理費收入同比增長6.1%，增速有所提升，主要原因是續期保費收入和銀保渠道首期保費收入的增長。

分出保費

本報告期內，分出保費為2.93億元，上年為負0.05億元，主要原因是分保業務增長和攤回退保金下降。

投資收益

本報告期內，投資收益同比增加79.8%，主要原因是債權型投資利息收入和投資資產買賣價差收益增加，同時可供出售金融資產確認資產減值減少。

2、保險業務支出及其他費用

單位：人民幣百萬元

項目	2013年度	2012年度
保險給付和賠付	(103,741)	(89,898)
賠付支出及提取未決賠款準備金	(1,186)	(1,084)
壽險死亡和其他給付	(36,601)	(23,983)
提取長期保險合同負債	(65,954)	(64,831)
投資合同賬戶損益	(869)	(660)
手續費及佣金支出	(6,422)	(7,047)
管理費用	(9,977)	(9,785)
其他支出	(643)	(276)
合計	<u>(121,652)</u>	<u>(107,666)</u>

賠付支出及提取未決賠款準備金

本報告期內，賠付支出及提取未決賠款準備金同比增加9.4%，主要原因是公司業務的增長和累計保單數量的增長。

壽險死亡和其他給付

本報告期內，壽險死亡和其他給付同比增加52.6%，主要原因是退保和滿期給付的增加。

提取長期保險合同負債

本報告期內，提取長期保險合同負債同比增加1.7%，主要原因是保險業務增長。

投資合同賬戶損益

本報告期內，投資合同賬戶損益同比增加31.7%，主要原因是公司萬能險業務增長帶來的利息支出增加。

手續費及佣金支出

本報告期內，手續費及佣金支出同比下降8.9%，主要原因是銀代渠道手續費的下降。

管理費用

本報告期內，管理費用同比增加2.0%，主要原因是業務規模增長和租賃及物業管理費增加。

其他支出

本報告期內，其他支出同比增加133.0%，主要原因是美元匯率波動下行帶來的匯兌損失增加和次級債利息支出的增加。

3、 所得稅

本報告期內，所得稅費用為5.35億元，上年為所得稅收入6.46億元，主要原因是應納稅所得額和遞延所得稅的影響。

4、 利潤淨額

本報告期內，本公司實現歸屬於母公司的淨利潤44.22億元，同比增長50.8%，主要原因是投資收益增長以及可供出售金融資產確認資產減值損失減少。

5、其他綜合收益

本報告期內，其他綜合收益為虧損9.80億元，上年收益28.53億元，主要原因是上年確認可供出售金融資產減值損失帶來的其他綜合收益增加，以及本期可供出售金融資產公允價值虧損帶來的其他綜合收益減少。

(三) 現金流量分析

單位：人民幣百萬元

項目	2013年	2012年
經營活動產生的現金流量淨額	56,205	54,252
投資活動產生的現金流量淨額	(57,118)	(81,382)
籌資活動產生的現金流量淨額	<u>(5,525)</u>	<u>31,100</u>

1、經營活動產生的現金流量

本公司2013年和2012年經營活動產生的現金流量淨額分別為562.05億元和542.52億元。本公司經營活動產生的現金流入構成主要為收到的現金保費及投資合同淨增加額，2013年和2012年收到的原保險合同現金保費分別為1,035.28億元和974.50億元。現金保費增長的主要原因是本公司保險業務規模不斷發展，保費收入持續增長。

本公司2013年和2012年經營活動產生的現金流出分別為554.90億元和444.39億元。本公司經營活動產生的現金流出主要為以現金支付的賠付款項、手續費及佣金、支付給職工以及為職工支付的現金，以及其他與經營活動有關的現金支出等，2013年和2012年支付原保險合同賠付款項的現金分別為378.80億元和256.43億元，上述各項變動主要由於本公司業務發展及給付的影響。

2、投資活動產生的現金流量

本公司2013年和2012年投資活動產生的現金流量淨額分別為負571.18億元和負813.82億元。本公司2013年和2012年投資活動產生的現金流入分別為2,147.68億元和1,378.78億元。本公司投資活動產生的現金流入主要為收回投資收到的現金、取得投資收益收到的現金及收到買入返售金融資產的現金等。

本公司2013年和2012年投資活動產生的現金流出分別為2,718.86億元和2,192.60億元。本公司投資活動產生的現金流出主要為投資支付的現金、保戶質押貸款淨增加額以及購建物業、廠房與設備、無形資產和其他長期資產支付的現金及支付買入返售金融資產的現金等。

3、籌資活動產生的現金流量

本公司2013年和2012年籌資活動產生的現金流量淨額分別為負55.25億元和311.00億元。本公司2013年和2012年籌資活動產生的現金流入分別為48,157.40億元和47,031.98億元。本公司籌資活動產生的現金流入主要為收到賣出回購金融資產的現金等。

本公司2013年和2012年籌資活動產生的現金流出分別為48,212.65億元和46,720.98億元。本公司籌資活動產生的現金流出主要為支付賣出回購金融資產的現金。

4、流動資金的來源和使用

本公司的主要現金收入來自保費收入、投資合同業務收入、投資資產出售及到期收到現金和投資收益。這些現金流動性的風險主要是合同持有人和保戶的退保，以及債務人違約、利率和其他市場波動風險。本公司密切監視並監控這些風險。

本公司的現金及銀行存款為我們提供了流動性資源，以滿足現金支出需求。截至本報告期末，現金及現金等價物為人民幣185.70億元。此外，本公司幾乎所有的定期銀行存款均可動用，但需繳納罰息。截至本報告期末，本公司的定期存款為人民幣1,631.37億元。本公司的投資組合也為我們提供了流動性資源，以滿足無法預期的現金支出需求。截至本報告期末，債權型投資的公允價值為人民幣2,892.79億元，股權型投資的公允價值為人民幣321.85億元。

本公司的主要現金支出涉及與各類人壽保險、年金、意外險和健康險產品之相關負債、保單和年金合同之分紅和利息分配、營業支出、所得稅以及向股東宣派的股息。源於保險業務的現金支出主要涉及保險產品的給付及退保付款、提款和貸款。

本公司認為其流動資金能夠充分滿足當前的現金需求。

四、專項分析

(一) 償付能力狀況

本公司根據保監會相關規定計算和披露實際資本、最低資本和償付能力充足率。根據保監會的規定，中國境內保險公司的償付能力充足率必須達到規定的水平。

單位：人民幣百萬元

	2013年 12月31日	2012年 12月31日	變動原因
實際資本	34,782	35,764	當期盈利、投資資產公允價值變動及投資結構變化 保險業務增長、監管政策變化
最低資本	20,502	18,574	
資本溢額	<u>14,280</u>	<u>17,190</u>	
償付能力充足率	<u>169.66%</u>	<u>192.56%</u>	

(二) 資產負債率

	2013年 12月31日	2012年 12月31日
資產負債率	<u>93.1%</u>	<u>92.7%</u>

註：資產負債率 = 總負債 / 總資產。

(三) 再保險業務情況

本公司目前採用的分保形式主要有成數分保、溢額分保以及巨災事故超賠分保，現有的分保合同幾乎涵蓋了全部有風險責任的產品。本公司分保業務的接受公司主要有中國人壽再保險股份有限公司、瑞士再保險股份有限公司北京分公司等。

2013年度，本公司分出保費如下表：

單位：人民幣百萬元

截至12月31日止12個月	2013年	2012年
中國人壽再保險股份有限公司	86	(108) ⁽¹⁾
瑞士再保險股份有限公司北京分公司	198	93
其他 ⁽²⁾	9	10
合計	<u>293</u>	<u>(5)</u>

註：

1. 分出保費呈負數主要因為攤回的退保金金額超過當年的分出保費所致。
2. 其他主要包括漢諾威再保險股份公司上海分公司、法國再保險全球人壽新加坡分公司、慕尼黑再保險公司北京分公司、德國通用再保險股份公司上海分公司等。

(四) 原保險保費收入居前5位的保險產品經營情況

單位：人民幣百萬元

排名	產品名稱	原保險保費收入	新單標準保費
1	紅雙喜新C款兩全保險（分紅型）	20,379	116
2	惠福寶兩全保險	13,317	320
3	尊享人生年金保險（分紅型）	7,938	626
4	紅雙喜金錢櫃年金保險（分紅型）	6,241	186
5	紅雙喜盈寶瑞兩全保險（分紅型）	4,416	178

五、未來展望

2014年，中國壽險業將迎來一系列新的發展機遇。一是國內外經濟環境有所改善，將為壽險行業的持續增長提供經濟基礎，同時伴隨着人口老齡化的加劇和城鎮化進程的推進，中國保險市場將有更強的需求支持；二是放開前端、管理後端的監管政策逐步出台，給予壽險主體更多市場競爭空間；三是互聯網金融的崛起，有利於豐富壽險行業的銷售渠道和銷售方式，增強壽險行業的產品、服務和管理的創新能力，為壽險行業的發展培育新的增長點。與此同時，壽險行業競爭模式將更加多樣化，主體競爭將更加激烈，對壽險公司市場反應、產品創新、渠道拓展、服務升級、風險管理和資產負債管理等多方面提出了更高要求。

面對未來的機遇與挑戰，2014年，本公司將進一步推進戰略轉型，繼續貫徹以「客戶為中心」的戰略思想，持續推進現有業務發展，全面推進以服務核心客戶群為重心的九大體系建設，提升基礎管理能力、投資能力和創新能力，鞏固壽險核心優勢，穩健推進產業延伸。

根據本公司的計劃，公司將通過業務適度增長和持續優化實現均衡與健康發展，個險渠道關注隊伍績效提升帶來的增長，銀代渠道強調規模健康增長，聚焦期繳產品和高價值業務。

年度業績⁽¹⁾

合併綜合收益表 – 已審計

截至二零一三年十二月三十一日止年度

單位：人民幣百萬元

截至12月31日止年度

	附註	2013	2012
收入			
總保費收入及保單管理費收入	1	104,073	98,081
減：分出保費		(293)	5
淨保費收入及保單管理費收入		103,780	98,086
提取未到期責任準備金		(165)	(135)
已實現淨保費收入及保單管理費收入		103,615	97,951
投資收益	2	24,374	13,559
其他收入	3	228	189
收入合計		128,217	111,699
保險業務支出及其他費用			
保險給付和賠付			
賠款支出及提取未決賠款準備金	4	(1,186)	(1,084)
壽險死亡和其他給付	4	(36,601)	(23,983)
提取長期保險合同負債	4	(65,954)	(64,831)
投資合同賬戶損益		(869)	(660)
手續費及佣金支出		(6,422)	(7,047)
管理費用	5	(9,977)	(9,785)
其他支出	6	(643)	(276)
保險業務支出及其他費用合計		(121,652)	(107,666)
聯營企業投資收益份額		364	1
財務費用	7	(1,970)	(1,746)

註：

(1) 該部份「本集團」指新華人壽保險股份有限公司及其附屬公司。

合併綜合收益表－已審計（續）
截至二零一三年十二月三十一日止年度

單位：人民幣百萬元

	附註	截至12月31日止年度	
		2013	2012
稅前利潤		4,959	2,288
所得稅（費用）／收入	8	<u>(535)</u>	<u>646</u>
年度淨利潤		<u>4,424</u>	<u>2,934</u>
年度利潤歸屬			
－ 本公司股東	9	4,422	2,933
－ 非控制性權益		<u>2</u>	<u>1</u>
每股收益（人民幣元）			
基本和稀釋每股收益	10	<u>1.42</u>	<u>0.94</u>
其他綜合收益			
以後會計期間在滿足規定條件時 將重分類進損益的其他綜合收益			
可供出售證券			
公允價值變動		(2,841)	7,327
當期公允價值變動金額對保險合同與 投資合同負債的影響		1,537	(4,489)
外幣折算差額		(1)	—
與計入其他綜合收益項目相關的 所得稅影響	8	<u>325</u>	<u>15</u>
其他綜合（損失）／收益合計		<u>(980)</u>	<u>2,853</u>
綜合收益合計		<u><u>3,444</u></u>	<u><u>5,787</u></u>
年度綜合收益歸屬			
－ 本公司股東		3,442	5,786
－ 非控制性權益		<u>2</u>	<u>1</u>

附註：

1 總保費收入及保單管理費收入

單位：人民幣百萬元

	截至12月31日止年度	
	2013	2012
總保費收入		
長期保險合同	101,000	95,521
短期保險合同	2,640	2,198
總保費收入小計	<u>103,640</u>	<u>97,719</u>
保單管理費收入		
投資合同	433	362
總保費收入及保單管理費收入	<u>104,073</u>	<u>98,081</u>

2 投資收益

單位：人民幣百萬元

	截至12月31日止年度	
	2013	2012
持有至到期證券		
－ 利息收入	8,323	7,170
可供出售證券		
－ 利息收入	3,525	2,695
－ 股息和分紅收入	1,264	1,022
－ 已實現收益／(虧損)淨額	2,884	(1,229)
－ 股權型投資減值損失	(1,318)	(5,281)
通過損益反映公允價值變動的證券		
－ 利息收入	68	64
－ 股息和分紅收入	98	89
－ 公允價值變動(損失)／收益	(31)	505
－ 已實現虧損淨額	(470)	(330)
歸入貸款及應收款的利息收入		
－ 利息收入	700	1
銀行存款利息收入	8,943	8,584
保戶質押貸款利息收入	364	231
買入返售金融資產利息收入	20	18
其他	4	20
合計	<u>24,374</u>	<u>13,559</u>
包括：		
按實際利率法計算確認的投資收益	<u>21,943</u>	<u>18,763</u>
上市投資產生的投資收益	3,716	(3,495)
非上市投資產生的投資收益	<u>20,658</u>	<u>17,054</u>
合計	<u>24,374</u>	<u>13,559</u>

3 其他收入

單位：人民幣百萬元

	截至12月31日止年度	
	2013	2012
投資性房地產租金收入	70	69
政府補助	1	12
其他	157	108
合計	<u>228</u>	<u>189</u>

4 保險給付和賠付

單位：人民幣百萬元

	截至12月31日止年度	
	2013	2012
總額		
賠款支出及提取未決賠款準備金	1,273	1,138
壽險死亡和其他給付	36,845	24,855
提取長期保險負債	65,845	63,816
合計	<u>103,963</u>	<u>89,809</u>
從再保險公司攤回		
賠款支出及提取未決賠款準備金	(87)	(54)
壽險死亡和其他給付	(244)	(872)
提取長期保險負債	109	1,015
合計	<u>(222)</u>	<u>89</u>
淨額		
賠款支出及提取未決賠款準備金	1,186	1,084
壽險死亡和其他給付	36,601	23,983
提取長期保險負債	65,954	64,831
合計	<u>103,741</u>	<u>89,898</u>

5 管理費用

單位：人民幣百萬元

	截至12月31日止年度	
	2013	2012
員工費用（包括董事酬金） ⁽¹⁾	6,344	6,302
經營性租賃支出	695	627
差旅及會議費	582	701
業務及招待費	481	430
折舊與攤銷	351	297
公雜費	317	340
宣傳印刷費	227	236
提取保險保障基金	188	165
郵電費	128	138
廣告費	115	118
車輛使用費	74	75
監管費	70	68
電子設備運轉費	60	49
審計費	16	16
其他	329	223
合計	<u>9,977</u>	<u>9,785</u>

(1) 員工費用列示如下：

	截至12月31日止年度	
	2013	2012
工資及福利費	5,129	5,133
社會保險支出－養老	465	410
社會保險支出－其他	363	407
其中：		
補充養老金供額	89	152
補充醫療	2	18
住房公積金	251	219
職工教育經費及工會經費	136	133
合計	<u>6,344</u>	<u>6,302</u>

6 其他支出

單位：人民幣百萬元

	截至12月31日止年度	
	2013	2012
營業税金及附加	113	134
匯兌損失	299	37
泰州及永州案件其他應收款減值準備轉回	(9)	(100)
應收回購資金追償款減值轉回	-	(170)
東方集團款項	-	170
其他	240	205
	<u>643</u>	<u>276</u>
合計	<u>643</u>	<u>276</u>

7 財務費用

單位：人民幣百萬元

	截至12月31日止年度	
	2013	2012
賣出回購金融資產款產生的利息支出	1,225	1,250
次級債產生的利息支出	745	496
	<u>1,970</u>	<u>1,746</u>
合計	<u>1,970</u>	<u>1,746</u>

8 稅項

在法律允許當期所得稅資產和當期所得稅負債抵銷，並且遞延所得稅與同一稅務機關相關的情況下，遞延稅項資產和遞延稅項負債將被抵銷。本集團的所得稅主要為中國大陸地區產生。

(1) 在合併綜合收益表列示的所得稅費用如下：

單位：人民幣百萬元

	截至12月31日止年度	
	2013	2012
當期所得稅	387	188
遞延所得稅	148	(834)
所得稅費用	<u>535</u>	<u>(646)</u>

(2) 以下為本集團由主要適用稅率25%調節至實際所得稅稅率的情況：

單位：人民幣百萬元

	截至12月31日止年度	
	2013	2012
稅前利潤	4,959	2,288
按主要適用稅率計算的所得稅	1,240	572
非應稅收入 ⁽ⁱ⁾	(814)	(700)
不可用予抵扣稅款的費用 ⁽ⁱ⁾	89	29
可抵扣暫時性差異對未確認遞延所得稅資產的影響	20	(560)
當期補繳所得稅	—	13
按實際稅率計算的所得稅	<u>535</u>	<u>(646)</u>

- (i) 非應稅收入主要包括國債利息收入及股票股息。不可用予抵扣稅款的費用主要是不符合相關稅務機構設定的抵扣標準的罰款、捐贈及業務招待費等費用。

(3) 各年度遞延所得稅資產及負債的變動如下：

本集團

單位：人民幣百萬元

	金融資產	保險及其他	總計
於2012年1月1日	1,019	(1,005)	14
在淨利潤反映	(83)	917	834
在其他綜合收益反映	<u>(1,107)</u>	<u>1,122</u>	<u>15</u>
於2012年12月31日	<u>(171)</u>	<u>1,034</u>	<u>863</u>
於2013年1月1日	(171)	1,034	863
在淨利潤反映	7	(155)	(148)
在其他綜合收益反映	<u>710</u>	<u>(385)</u>	<u>325</u>
於2013年12月31日	<u>546</u>	<u>494</u>	<u>1,040</u>
		於12月31日	
		2013	2012
遞延所得稅資產			
— 在12個月內收回		1,375	563
— 超過12個月後收回		<u>457</u>	<u>1,090</u>
小計		<u>1,832</u>	<u>1,653</u>
遞延所得稅負債			
— 在12個月內支銷		(477)	(100)
— 超過12個月後支銷		<u>(315)</u>	<u>(690)</u>
小計		<u>(792)</u>	<u>(790)</u>
遞延所得稅資產淨值		<u>1,040</u>	<u>863</u>

- (4) 遞延所得稅資產以很可能獲得用來抵扣可抵扣虧損和稅款抵減的未來應納稅所得額為限。未確認遞延所得稅資產的可抵扣的暫時性差額和未確認遞延所得稅資產的可抵扣虧損的金額列示如下：

單位：人民幣百萬元

	於12月31日	
	2013	2012
可抵扣暫時性差額	<u>614</u>	<u>532</u>

9 歸屬公司股東的淨利潤

截至2013年12月31日止年度，計入本公司合併財務報表的歸屬公司股東的淨利潤為人民幣4,420百萬元（截至2012年12月31日止年度：人民幣2,933百萬元）。

10 每股收益

(1) 基本每股收益

基本每股收益以年內歸屬於母公司普通股股東的合併淨利潤除以發行在外普通股的加權平均數計算。

	截至12月31日止年度	
	2013	2012
歸屬於母公司股東的合併淨利潤 (人民幣百萬元)	4,422	2,933
本公司發行在外普通股的加權平均數 (百萬)	<u>3,120</u>	<u>3,120</u>
基本每股收益 (人民幣元)	<u>1.42</u>	<u>0.94</u>

(2) 稀釋每股收益

截至2013年12月31日止年度，本公司並無潛在攤薄普通股，因此稀釋每股收益與基本每股收益相同（截至2012年12月31日止年度：同）。

合併財務狀況表 – 已審計
二零一三年十二月三十一日

單位：人民幣百萬元

	於12月31日	
	2013	2012
資產		
物業、廠房與設備	4,471	4,126
投資性房地產	1,594	1,635
無形資產	1,512	102
聯營企業投資	9,404	708
金融資產		
債權型投資	305,558	234,130
— 持有至到期證券	183,008	176,817
— 可供出售證券	96,449	55,624
— 通過損益反映公允價值變動的證券	1,700	1,381
— 貸款和應收賬款	24,401	308
股權型投資	32,185	32,085
— 可供出售證券	31,446	28,711
— 通過損益反映公允價值變動的證券	739	3,374
定期存款	163,137	171,853
存出資本保證金	716	717
保戶質押貸款	8,841	3,866
買入返售金融資產	1,336	—
應收投資收益	9,849	10,764
應收保費	1,581	1,556
遞延所得稅資產	1,040	863
再保險資產	2,954	3,282
其他資產	3,101	2,940
現金及現金等價物	18,570	25,066
資產總計	565,849	493,693

合併財務狀況表 – 已審計 (續)

二零一三年十二月三十一日

單位：人民幣百萬元

	於12月31日	
	2013	2012
負債與權益		
負債		
保險負債		
長期保險合同	425,394	361,070
短期保險合同		
— 未決賠款準備金	520	452
— 未到期責任準備金	967	750
金融負債		
投資合同	25,933	18,988
應付債券	15,000	15,000
賣出回購金融資產款	52,211	55,437
應付保險給付和賠付	959	789
預收保費	432	518
再保險負債	54	33
預計負債	458	458
其他負債	4,584	4,258
當期所得稅負債	19	62
負債合計	526,531	457,815
股東權益		
股本	3,120	3,120
儲備	25,903	25,967
留存收益	10,289	6,783
股東權益合計	39,312	35,870
非控制性權益	6	8
權益合計	39,318	35,878
負債與權益合計	565,849	493,693

合併權益變動表 – 已審計

截至二零一三年十二月三十一日止年度

單位：人民幣百萬元

	歸屬本公司股東			合計	非控制性 權益	權益 總計
	股本	儲備	留存收益			
截至2012年12月31日 止年度						
2012年1月1日	3,117	22,468	5,721	31,306	7	31,313
年度淨利潤	–	–	2,933	2,933	1	2,934
其他綜合收益	–	2,853	–	2,853	–	2,853
綜合收益合計	–	2,853	2,933	5,786	1	5,787
發行新股募集資金	3	56	–	59	–	59
派發股息	–	–	(1,281)	(1,281)	–	(1,281)
轉至儲備	–	590	(590)	–	–	–
與股東交易合計	3	646	(1,871)	(1,222)	–	(1,222)
2012年12月31日	3,120	25,967	6,783	35,870	8	35,878
截至2013年12月31日 止年度						
2013年1月1日	3,120	25,967	6,783	35,870	8	35,878
年度淨利潤	–	–	4,422	4,422	2	4,424
其他綜合損失	–	(980)	–	(980)	–	(980)
綜合收益合計	–	(980)	4,422	3,442	2	3,444
派發股息	–	–	–	–	(4)	(4)
轉至儲備	–	916	(916)	–	–	–
與股東交易合計	–	916	(916)	–	(4)	(4)
2013年12月31日	3,120	25,903	10,289	39,312	6	39,318

合併現金流量表 — 已審計
截至二零一三年十二月三十一日止年度

單位：人民幣百萬元

截至12月31日止年度

	2013	2012
經營活動產生的現金流量		
稅前利潤	4,959	2,288
調整項目：		
投資收益	(24,374)	(13,559)
財務費用	1,970	1,746
提取未決賠款準備金	67	66
提取未到期責任準備金	165	135
提取長期保險合同負債	65,954	64,831
投資合同賬戶損益	869	660
保單管理費收入	(433)	(362)
折舊與攤銷	392	386
其他資產減值損失	(8)	(268)
處置物業、廠房與設備的損失	9	27
營運資產及負債的變化：		
應收和應付款項	1,098	(1,652)
投資合同	4,780	(364)
支付所得稅	757	318
經營活動產生的現金流量淨額	56,205	54,252
投資活動產生的現金流量		
證券投資的出售及到期		
債權型投資出售所得款項	1,229	12,229
債權型投資到期所得款項	37,387	3,071
股權型投資出售所得款項	67,013	36,721
購買證券投資		
購買債權型投資	(112,534)	(58,087)
購買股權型投資	(74,648)	(39,916)
處置物業、廠房與設備和無形資產及 其他資產所得款項	6	7
購買物業、廠房與設備和無形資產及 其他資產	(1,995)	(1,339)
收到利息	22,920	15,525
收到股息	1,326	1,113
定期存款淨額	8,474	(48,954)
買入返售金融資產淨額	(1,321)	59
其他	(4,975)	(1,811)
投資活動產生的現金流量淨額	(57,118)	(81,382)

合併現金流量表－已審計（續）
截至二零一三年十二月三十一日止年度

單位：人民幣百萬元

截至12月31日止年度

	2013	2012
籌資活動產生的現金流量		
吸收投資收到的現金	–	59
發行債券收到的現金	–	10,000
支付利息	(745)	(953)
賣出回購金融資產款淨額	<u>(4,780)</u>	<u>21,994</u>
籌資活動產生的現金流量淨額	<u>(5,525)</u>	<u>31,100</u>
現金及現金等價物的匯率變動影響	<u>(58)</u>	<u>1</u>
現金及現金等價物（減少）／增加淨額	<u>(6,496)</u>	<u>3,971</u>
現金及現金等價物		
年初	<u>25,066</u>	<u>21,095</u>
年末	<u><u>18,570</u></u>	<u><u>25,066</u></u>
現金及現金等價物餘額分析		
銀行活期存款及現金	16,476	24,836
銀行短期存款	<u>2,094</u>	<u>230</u>
現金及現金等價物合計	<u><u>18,570</u></u>	<u><u>25,066</u></u>

分部信息

(1) 經營分部

本集團主要有以下三種經營分部：

(i) 個人業務

個人業務主要指對個人銷售的保險合同及投資合同業務。

(ii) 團體業務

團體業務主要指對團體銷售的保險合同及投資合同業務。

(iii) 其他業務

其他業務主要指本集團的資產管理以及本集團不可分攤的收入和支出。

(2) 需分攤的各項收入和支出的分攤基礎

與分部直接相關的保險業務收入支出直接認定到各分部，與分部間接相關的投資收益等收入支出按照期初和期末相應分部平均保險責任準備金餘額和投資合同負債餘額的比例分攤到各分部。營業外收支和所得稅費用等不分攤，直接認定到其他業務分部。

(3) 需分攤的各項資產和負債的分攤基礎

與經營分部直接相關的保險業務資產和負債直接認定到各分部，與經營分部間接相關的投資資產和負債等按相應分部期末保險合同負債和投資合同負債的比例分攤到各分部，存出資本保證金、投資性房地產、物業、廠房與設備、無形資產、其他資產、應付債券、預計負債、遞延所得稅資產和負債以及當期所得稅負債等不分攤，直接認定到其他業務分部。

(4) 除分部信息列示的分部間交易金額外，本集團所有營業收入均為對外交易收入

幾乎所有集團收入來自本集團在中國境內的經營業務。所有本集團資產在中華人民共和國境內。

截至2013年12月31日止，本集團無來源於任何單個外部客戶的總保費收入和保單管理費收入達到或超過總保費收入及保單管理費收入總額的1%。

單位：人民幣百萬元

截至2013年12月31日止年度

	保險業務		其他業務	抵銷	合計
	個人業務	團體業務			
收入					
總保費收入及保單管理費收入	102,610	1,463	-	-	104,073
減：分出保費	(145)	(148)	-	-	(293)
淨保費收入及保單管理費收入	102,465	1,315	-	-	103,780
提取未到期責任準備金	(118)	(47)	-	-	(165)
已實現淨保費收入及保單管理費收入	102,347	1,268	-	-	103,615
投資收益	23,841	482	51	-	24,374
其他收入	161	9	304	(246)	228
其中：分部間收入	5	-	241	(246)	-
收入合計	126,349	1,759	355	(246)	128,217
保險業務支出及其他費用					
保險給付和賠付					
賠款支出及提取未決賠款準備金	(494)	(692)	-	-	(1,186)
壽險死亡和其他給付	(35,988)	(613)	-	-	(36,601)
提取長期保險合同負債	(66,659)	705	-	-	(65,954)
投資合同賬戶損益	(833)	(36)	-	-	(869)
手續費及佣金支出	(6,168)	(255)	-	1	(6,422)
其中：分部間費用	(1)	-	-	1	-
管理費用	(9,060)	(874)	(288)	245	(9,977)
其中：分部間費用	(219)	(21)	(5)	245	-
其他支出	(402)	(80)	(161)	-	(643)
保險業務支出及其他費用合計	(119,604)	(1,845)	(449)	246	(121,652)
聯營企業投資收益份額	284	6	74	-	364
財務費用	(1,889)	(81)	-	-	(1,970)
稅前利潤	5,140	(161)	(20)	-	4,959
所得稅費用	-	-	(535)	-	(535)
年度淨利潤	5,140	(161)	(555)	-	4,424
分部資產	544,376	6,434	15,060	(21)	565,849
分部負債	502,451	6,047	18,054	(21)	526,531

截至2013年12月31日止年度的其他分部信息：

	保險業務		其他業務	抵銷	合計
	個人業務	團體業務			
折舊和攤銷	311	30	10	-	351
利息收入	21,414	424	105	-	21,943
減值	(1,298)	(12)	-	-	(1,310)
權益法下享有的聯營企業的利潤	284	6	74	-	364

單位：人民幣百萬元

截至2012年12月31日止年度

	保險業務		其他業務	抵銷	合計
	個人業務	團體業務			
收入					
總保費收入及保單管理費收入	96,601	1,480	-	-	98,081
減：分出保費	93	(88)	-	-	5
淨保費收入及保單管理費收入	96,694	1,392	-	-	98,086
提取未到期責任準備金	(82)	(53)	-	-	(135)
已實現淨保費收入及保單管理費收入					
投資收益	13,149	397	13	-	13,559
其他收入	155	14	247	(227)	189
其中：分部間收入	5	-	222	(227)	-
收入合計	109,916	1,750	260	(227)	111,699
保險業務支出及其他費用					
保險給付和賠付					
賠款支出及提取未決賠款準備金	(426)	(658)	-	-	(1,084)
壽險死亡和其他給付	(23,846)	(137)	-	-	(23,983)
提取長期保險合同負債	(64,641)	(190)	-	-	(64,831)
投資合同賬戶損益	(645)	(15)	-	-	(660)
手續費及佣金支出	(6,819)	(229)	-	1	(7,047)
其中：分部間費用	(1)	-	-	1	-
管理費用	(8,977)	(834)	(200)	226	(9,785)
其中：分部間費用	(202)	(19)	(5)	226	-
其他支出	88	(46)	(318)	-	(276)
保險業務支出及其他費用合計	(105,266)	(2,109)	(518)	227	(107,666)
聯營企業投資收益份額	-	-	1	-	1
財務費用	(1,708)	(38)	-	-	(1,746)
稅前利潤	2,942	(397)	(257)	-	2,288
所得稅費用	-	-	646	-	646
年度淨利潤	2,942	(397)	389	-	2,934
分部資產	473,386	7,720	12,610	(23)	493,693
分部負債	432,516	7,141	18,181	(23)	457,815

截至2012年12月31日止年度的其他分部信息：

	保險業務		其他業務	抵銷	合計
	個人業務	團體業務			
折舊和攤銷	266	25	6	-	297
利息收入	18,289	461	13	-	18,763
減值	(4,956)	(57)	-	-	(5,013)
權益法下享有的聯營企業的利潤	-	-	1	-	1

主要會計政策匯總

本集團主要採用以下會計政策編製合併財務報表，該些主要會計政策在合併財務報表所列示的各年度保持一致。

(1) 編製基礎

本合併財務報表按照國際會計準則理事會頒佈的國際財務報告準則及其修訂和詮釋編製。本合併財務報表亦遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則的適用披露規定和香港《公司條例》的規定編製。除了以公允價值計量的金融工具和用精算方法計算的保險合同負債外，本合併財務報表以歷史成本法為基礎編製。

按照國際財務報告準則要求，本合併財務報表的編製過程需採用若干重要會計估計，同時國際財務報告準則還要求管理層在應用本公司會計政策時進行專業判斷。本集團財務報告附註中披露了存在較高程度職業判斷和複雜性並對本合併財務報表構成重大影響的假設與估計。

所有生效的國際財務報告準則均已經被本集團採用。

會計政策和會計披露的變化列式如下：

(a) 本集團採用的相關新準則及修訂

以下新準則及修訂必須在2013年1月1日開始的財務年度首次採用：

- 國際會計準則1號（修訂）：「財務報表的呈報」。此修改的主要變動為規定主體將在「其他綜合收益」中呈報的項目，按此等項目其後是否有機會重分類至盈虧（重分類調整）而組合起來。此修改並無針對哪些項目在其他綜合收益中呈報。
- 國際財務報告準則10號：「合併財務報表」。國際財務報告準則第10號之目的為就某一主體如控制一個或多個其他主體而呈報合併財務報表，訂定呈報和編製合併財務報表的原則。界定控制的原則並確立控制權為合併的基準。列明如何應用控制權原則以確定某一投資者是否控制某一被投資公司從而該投資者必須合併該被投資公司。這準則亦列載編製合併財務報表的會計規定。

- 國際會計準則27號（2011年修訂）：「個別財務報表」。本準則包含了對子公司、合營企業和聯營企業投資單獨編製財務報表的會計準則和信息披露要求。該準則要求實體按照成本或國際財務報告準則第9號「金融工具」單獨編製財務報表對這些投資進行計量。
- 國際會計準則28號（2011年修訂）：「聯營企業及合營企業投資」。國際會計準則第28號（2011年修訂）適用於所有對被投資企業擁有共同控制或重大影響的實體。該準則規定了聯營企業投資的計量方法，並對聯營企業及合營企業在投資計量中的權益法應用進行了規範。
- 國際財務報告準則12號：「在其他主體權益的披露」。國際財務報告準則12號包括在其他主體的所有形式的權益的披露規定，包括合營安排、聯營、特別用途工具和其他資產負債表外工具。該準則要求實體對某個「結構性實體」進行更多的披露。該準則的採用已影響到集團與公司層面上述領域的披露，但並未影響本集團的財務狀況或運營成果。
- 國際財務報告準則13號：「公允價值計量」。旨在加強公允價值的計量和披露的一致性和減低其複雜性，為公允價值提供了一個精確定義，並作為所有國際財務報告準則中有關公允價值計量和披露規定的單一來源。此準則主要為配合國際財務報告準則與美國公認會計原則，並不是擴展公允價值會計法的應用，但提供指引說明如果其他準則（在國際財務報告準則或美國公認會計原則內）已規定或容許時該如何應用。
- 國際財務報告準則7號（修訂）：「金融工具：披露—抵銷金融資產及金融負債」。該修改並沒有改變國際會計準則32的現行抵銷模型但澄清了當前擁有可實施的抵銷的法定權利及有些以毛額結算的系統有機會被視為等同於以淨額結算。
- 國際財務報告準則第10、11、12號（修訂）通過規定「提供調整後的比較信息的要求僅限於上一個比較期間」進一步降低了國際財務報告準則第10、11、12號中的過渡性要求。同時亦對國際財務報告準則12號作出修訂以免除對上一個會計期間之前的會計期間提供比較信息的要求。
- 2011年度改進，此年度改進針對2009-2011年報告週期的六項問題。其包括修改：國際財務報告準則1，「首次採納」；國際會計準則1，「財務報表的呈現」；國際會計準則16，「不動產，工廠和設備」；國際會計準則32，「金融工具」；國際會計準則34，「中期財務報告」。

(b) 已發佈的相關新準則、修訂和解釋，但自2013年1月1日開始並未生效

下列的準則、修訂和解釋公告與本集團相關但2013年未生效且未被本集團提前採用。

- 國際會計準則36號（修訂）：「資產減值」有關非金融資產可收回金額的披露。此修改透過發佈國際財務報告準則第13號，刪除了國際會計準則／香港會計準則第36號所包括的現金產出單元的可收回金額的若干披露。本集團無需在2014年1月1日前採納，惟本集團已於2013年1月1日提早採納此修改。
- 國際會計準則32號（修訂）：「金融工具：列報－抵銷金融資產及金融負債」。此修改澄清了在資產負債表上抵銷金融工具的規定：(i)當前擁有可實施的抵銷的法定權利；及(ii)有些以毛額結算的系統有機會被視為等同於以淨額結算。此修改將於2014年1月1日或之後開始的年度期間開始生效，可以提前採用。
- 國際會計準則39號（修訂）：「金融工具：確認與計量－衍生金融工具的替代」此修改提供豁免，當一項套期工具替代至中央對手方符合指定條件時，可終止採用套期會計法。本修訂內容將於2014年1月1日或之後的年度期間開始生效。
- 國際財務報告解釋委員會解釋公告第21號「徵費」，這是國際會計準則第37號「準備、或有負債和或有資產」的解釋。國際會計準則第37號載列確認負債的標準，其中一項標準為規定主體因為一項過往事件而產生現有債務（稱為債務事件）。此解釋澄清了產生支付徵費負債的債務事件指在相關法例中觸發支付徵費的活動。此修改將於2014年1月1日或之後開始的年度期間開始生效。
- 2012年年度改進：年度改進針對2010-2012年間的七項問題，其包括修改：國際財務報告準則第2號，「以股份為基礎的支付」；國際財務報告準則第3號，「業務合併」；國際財務報告準則第8號，「經營分部」；國際財務報告準則第13號，「公允價值計量」；國際會計準則第16號，「不動產，房產及設備」；國際會計準則第24號，「關聯方披露」；國際會計準則第38號，「無形資產」。本修訂絕大部份內容將於2014年7月1日或之後的年度期間開始生效。
- 2013年年度改進：年度改進針對2011-2013年間的四項問題，其包括修改：國際財務報告準則1號，「首次採納國際財務報告準則」；國際財務報告準則3號，「業務合併」；國際財務報告準則13號「公允價值計量」；國際會計準則40號，「投資性房地產」。本修訂絕大部份內容將於2014年7月1日或之後的年度期間開始生效。

- 國際財務報告準則9號：「金融工具」。國際財務報告準則9號為取代國際會計準則39號而發佈的首項準則。國際財務報告準則9號保留但簡化了混合計量模式，並為金融資產建立兩項主要計量類別：攤銷成本與公允價值。分類的基準視乎主體的業務模式和金融資產的合同現金流量特點。國際會計準則39號有關金融資產減值和套期會計法的指引繼續適用。國際財務報告準則9號（修訂），「金融工具」，對套期會計進行了實質性修訂，以便讓主體在其財務報表中更好地反應其風險管理活動。與國際會計準則39號規定的套期會計相比，最重大變化就是主體可以延遲期權的時間價值、遠期合同中的遠期因素、其他綜合收益的貨幣基差。生效日將不早於2018年1月1日。

截至目前，除國際財務報告準則第9號外，本公司董事會已考慮了所有已知信息，認為採用上述新發佈及修訂國際財務報告準則對本集團的經營業績和財務狀況不會造成重大影響。本公司董事會正在評估國際財務報告準則第9號的影響並考慮採用該準則的時間。

內含價值

一、主要假設

在確定本公司2013年12月31日的有效業務價值和新業務價值時，假設本公司在目前的經濟和監管環境下持續經營，目前用於計算償付能力準備金的方法和法定最低償付能力的標準保持不變。運營假設主要基於本公司經驗分析的結果以及參照中國壽險行業的整體經驗，同時考慮未來期望的運營經驗而設定。因此，這些假設代表了本公司基於評估日可以獲得的信息對未來的最優估計。

(一) 風險貼現率

本公司採用11.5%的風險貼現率來計算有效業務價值和新業務價值。

(二) 投資回報率

下表列示了本公司2013年12月31日採用的各賬戶投資回報假設：

2013年12月31日計算有效業務價值和新業務價值的投資回報假設

	2014	2015	2016	2017+
傳統非分紅	5.00%	5.10%	5.20%	5.20%
分紅	5.00%	5.10%	5.30%	5.50%
萬能	5.00%	5.20%	5.50%	5.60%
投連	7.60%	7.60%	7.80%	7.90%

註：投資回報率假設應用於日曆年度。

(三) 死亡率

死亡率假設表現為行業標準生命表(中國人壽保險業經驗生命表(2000-2003))的百分比。假設終極死亡率為：

- 個人壽險及年金產品(累積期)： 男性：65%，女性：60%
- 個人年金產品(領取期)： 75%的個人壽險死亡率
- 團體壽險及年金產品(累積期)： 男性：75%，女性：70%
- 團體年金產品(領取期)： 75%的團體壽險死亡率

對於上述個人壽險及年金產品(累積期)和團體壽險及年金產品(累積期)，在第一和第二保單年度使用選擇因子。對於以後的保單年度使用上述終極死亡率。

(四) 發病率

採用的發病率假設主要根據本公司最近的發病率經驗分析和對目前及未來經驗的展望而定。發病率假設表現為中國人身保險業重大疾病經驗發生率表(2006-2010)的百分比。

(五) 保單失效和退保率

保單失效和退保率假設是基於本公司以往的失效和退保經驗，對當前和未來的預期以及對中國人壽保險市場的整體了解而設定的。保單失效和退保率假設根據產品類別和交費方式的不同而有所不同。

(六) 費用

單位成本假設是基於本公司2013年的實際經驗以及未來預期而設定的。對於每單費用，假定未來每年2.0%的通脹率。

(七) 佣金與手續費

直接和間接佣金率假設以及手續費假設基於本公司目前實際發放水平而設定。

(八) 保單持有人紅利

保單持有人紅利是根據本公司當前的保單持有人紅利政策確定的，該政策要求將70%的分紅業務盈餘分配給保單持有人。

(九) 稅務

所得稅率假設為每年25%，並考慮可以豁免所得稅的投資收益，包括中國國債、權益投資及權益類投資基金的分紅收入。應納稅所得額基於中國償付能力準備金計算。

此外，短期意外險業務的營業稅金為毛保費收入的5.0%。

(十) 持有償付能力額度成本

本公司在計算有效業務價值和新業務價值時，假設持有100%保監會規定的最低償付能力額度，即滿足「充足I類公司」的要求。

假設目前對法定最低償付能力額度的要求未來不發生改變。

(十一) 其他假設

本公司按照保監會要求採用的償付能力準備金和退保價值的計算方法假設保持不變。

本公司目前的再保險安排假設保持不變。

二、內含價值評估結果

下表列示了本公司截至2013年12月31日的內含價值和新業務價值與既往評估日的對應結果：

單位：人民幣百萬元

評估日	2013年 12月31日	2012年 12月31日
經調整的淨資產價值	29,077	25,458
扣除償付能力額度成本前的有效業務價值	46,320	42,321
償付能力額度成本	(10,990)	(10,909)
扣除償付能力額度成本後的有效業務價值	35,330	31,412
內含價值	64,407	56,870
一年新業務價值		
扣除償付能力額度成本前的一年新業務價值	5,334	5,624
償付能力額度成本	(1,099)	(1,452)
扣除償付能力額度成本後的一年新業務價值	4,236	4,172

註：

1. 由於四捨五入，數字合計可能與匯總數有細微差異。
2. 用來計算截至2013年12月31日及2012年12月31日一年新業務價值的首年保費分別為400.68億和330.57億。
3. 內含價值及一年新業務價值均已反映主要再保險合同的影響。

三、變動分析

下表顯示了本公司從2012年12月31日至2013年12月31日在11.5%的風險貼現率下內含價值的變動分析：

單位：人民幣百萬元

在風險貼現率11.5%的情景下，本公司內含價值從2012年12月31日至2013年12月31日的變動分析

1. 期初內含價值	56,870
2. 新業務價值的影響	4,236
3. 期望收益	5,740
4. 運營經驗偏差	(501)
5. 經濟經驗偏差	(217)
6. 運營假設變動	(616)
7. 經濟假設變動	(558)
8. 注資及股東紅利分配	0
9. 其他	(387)
10. 壽險業務以外的其他股東價值變化	(159)
11. 期末內含價值	<u>64,407</u>

註：由於四捨五入，數字合計可能與匯總數有細微差異。

第2項至第10項的說明如下：

2. 新業務價值為保單銷售時點的價值。
3. 經調整的淨資產價值和有效業務價值在分析期間內的期望回報。
4. 反映分析期間內實際運營經驗（包括死亡、發病、失效和退保及費用）與期初假設間的差異。
5. 反映分析期間內實際投資回報與預期投資回報的差異。
6. 反映期初與期末評估日間運營假設的變化。
7. 反映期初與期末評估日間經濟假設的變化。
8. 注資及其他向股東分配的紅利。
9. 其他項目。
10. 壽險業務以外的其他股東價值變化。

四、敏感性測試

敏感性測試是在一系列不同的假設基礎上完成的。在每一項敏感性測試中，只有相關的假設會發生變化，其他假設保持不變。本公司的敏感性測試結果總結如下：

單位：人民幣百萬元

2013年12月31日有效業務價值和一年新業務價值敏感性結果

情景	扣除償付 能力額度 成本之後的 有效業務 價值	扣除償付 能力額度 成本之後的 一年新業 務價值
中間情景	35,330	4,236
風險貼現率12.0%	33,472	3,979
風險貼現率11.0%	37,314	4,512
投資回報率比中間情景提高50個基點	41,495	4,934
投資回報率比中間情景降低50個基點	29,152	3,536
獲取費用和維持費用提高10%（中間情景的110%）	34,203	3,775
獲取費用和維持費用降低10%（中間情景的90%）	36,458	4,696
失效和退保率提高10%（中間情景的110%）	34,905	4,045
失效和退保率降低10%（中間情景的90%）	35,763	4,429
死亡率提高10%（中間情景的110%）	35,160	4,216
死亡率降低10%（中間情景的90%）	35,502	4,255
發病率及賠付率提高10%（中間情景的110%）	34,408	4,055
發病率及賠付率降低10%（中間情景的90%）	36,256	4,416
75%的分紅業務盈餘分配給保單持有人	30,623	3,895
償付能力額度比中間情景提高50% （中間情景的150%）	34,544	3,686
根據中國會計準則計算的應稅收入	<u>33,312</u>	<u>3,973</u>

企業管治

本公司於2013年2月22日召開第五屆董事會第三次會議並作出決議，本公司設立執行委員會制度及首席執行官職位，本公司董事長康典先生兼任首席執行官。本公司董事會認為，董事長及首席執行官由同一人兼任，能進一步理順公司管理體制，提高公司運營效率，有利於本公司業務發展及戰略執行。除以上情況外，於報告期內，本公司遵守了《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄十四《企業管治守則》中規定的其餘所有守則條文，並採納了其中的絕大多數建議最佳常規。

購買、出售或贖回本公司證券

於報告期內，本公司及其附屬公司並無購買、出售或贖回本公司的任何上市證券。

年度股東大會及暫停辦理H股股份過戶登記手續

本公司2013年年度股東大會將於2014年5月20日（星期二）舉行。為釐定有權出席本公司2013年年度股東大會之H股股東名單，本公司將於2014年4月19日（星期六）至2014年5月20日（星期二）（包括首尾兩天）暫停辦理H股股份過戶登記手續。H股股東如欲出席2013年年度股東大會，須於2014年4月17日（星期四）下午4時30分前，將股票連同股份過戶文件一併送交本公司H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室，辦理過戶登記手續。

建議派發2013年年度股息

本公司計劃向全體H股股東及A股股東派發2013年年度股息每股人民幣0.15元（含稅），總計約人民幣4.68億元，約佔本公司2013年度財務報告中當年實現的母公司可供分配利潤的10.22%，滿足了本公司的《公司章程》中關於最低現金分紅比例的要求。

上述建議將在股東大會上提請審議批准。關於年度股息宣佈及派發的具體安排，本公司將另行公告。

期後事項

為進一步提高本公司償付能力充足率，根據本公司第五屆董事會第十六次和第十七次會議分別決議，本公司2014年擬發行期限在5年以上，總金額不超過人民幣50億元的債務融資工具以及期限在5年以上，總金額不超過人民幣50億元的次級定期債務。本公司2014年債務融資工具的發行事宜以及次級定期債務的發行事宜均尚待股東大會和監管部門批准。

審閱年度業績

本公司董事會審計委員會連同本公司外聘核數師已審閱本公司截至2013年12月31日止年度的合併財務報表，包括採用的會計原則及常規。

發佈年度報告

本公司2013年年度報告，將於適當時候在本公司網站(www.newchinalife.com)和香港交易及結算所有限公司披露易網站(www.hkexnews.hk)上發佈。

承董事會命
新華人壽保險股份有限公司
康典
董事長

中國北京，2014年3月26日

於本公告日期，本公司執行董事為康典；非執行董事為趙海英、孟興國、劉向東和趙令歡；獨立非執行董事為CAMPBELL Robert David、陳憲平、王聿中、張宏新、趙華和方中。